



## **Zlatá brána**

*Sborníček písniček a pohybových her  
pro nejmenší děti a jejich maminky*

## Obsah

<i>Cib, cib, cibulenka</i>	8
<i>Červený šátečku</i>	6
<i>Čížečku, čížečku</i>	7
<i>Dú kravičky, dú</i>	10
<i>Had leze z díry</i>	8
<i>Holka modrooká</i>	11
<i>Hřej sluníčko hřej</i>	6
<i>Chytil táta sojku</i>	12
<i>Já do lesa nepojedu</i>	14
<i>Já jsem muzikant</i>	15
<i>Já mám koně</i>	16
<i>Já mám doma kvočnu</i>	12
<i>Já mám doma trnku</i>	17
<i>Kalamajka</i>	17
<i>Když jsem husy pásala</i>	14
<i>Kolo, kolo mlýnský</i>	7
<i>Maličká su</i>	13
<i>Myška</i>	11
<i>Naše olejánko</i>	9
<i>Pásla ovečky</i>	4
<i>Pletla jsem</i>	18
<i>Rybička maličká</i>	13
<i>Skákal pes přes oves</i>	16
<i>Skoč panenka z kola ven</i>	5
<i>Šíli, šíli ševci boty</i>	4
<i>Tancujte myši</i>	10
<i>Travička zelená</i>	9
<i>Víte-li pak jak sedláček</i>	18
<i>Za tou naší vesnicí</i>	5
<i>Zajíček v své jamce</i>	3
<i>Zlatá brána</i>	3

# Zlatá brána

3

*Krokem*

*D*

The musical score for 'Zlatá brána' is written in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a common time signature (C). It consists of three staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of two sharps, and a common time signature. The melody is written in a simple, rhythmic style. The second and third staves continue the melody. The lyrics are written below the notes.

Zla - tá brá - na o - tev - ře - ná, zla - tým klí - čem  
o - dem - če - ná. Kdo do ní vej - de, to - mu hlava sejde.  
Ať je to ten nebo ten, praštíme ho koš - tě - tem.

# Zajíček v své jamce

*Klidně*

*D* *G* *D* *G* *D*

The musical score for 'Zajíček v své jamce' is written in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a common time signature (C). It consists of three staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of two sharps, and a common time signature. The melody is written in a simple, rhythmic style. The second and third staves continue the melody. The lyrics are written below the notes.

Za - jíček v své jam - ce se - dí sám, se - dí sám,  
u - bo - žác - ku co - je ti, že ne - mů - žeš ská - ka - ti?  
Chu - tě skoč a vys - koč. Na ně - ko - ho skoč.

## Pásla ovečky

*Klidně*



1. Pás - la o - več - ky v ze - le - ném há - jíč - ku, pás - la



o - več - ky v černém le - se. On na ni du - py du - py dup,



o - na zas cu - py cu - py cup. Hou - fem o - več - ky se - ber - te



se všec - ky, hou - fem o - več - ky se - ber - te se.

2. Děvče pohání ovečky bělavé, sem tam pobíhají ovčácký pes.

Já na ni: pomaloučku jen! Ona, že z háje musí ven,

že prý ovečkám neslouží háječek, že prý ovečkám neslouží les.

## Šili ševci

*Rozvázně*



Ši - li, ši - li šev - ci bo - ty sed - lá - ko - vi do ro - bo - ty,



ši - li, ši - li šev - ci bo - ty sed - lá - ko - vi do pole. Ši - li, ši - li, švec



zlámál ko - py - tec. Zlá - mal ko - py - to, od - pusť - te mu to.

# Za tou naší vesnicí

5

*Vesele, tanečně*



Za tou na-ší ves-ni-cí, tan-co-va-li za-jí-ci.



Jed-na, dvě, tři, čty-ři, do-ko-la se to-čí-li.



Jed-na, dvě, tři, čty-ři, do-ko-la se to-čí-li.

# Skoč panenka z kola ven

*Tanečně*



1. Skoč pa-nen-ko z ko-la ven, z ko-la ven, z ko-la ven,



dnes-ka má-me krás-ný den, krás-ný den.

2. Skoč panenka do kola, do kola, do kola,  
shořela nám stodola, stodola.

## Červený šátečku

Tanečně

Z Moravy

Musical score for 'Červený šátečku' in 3/4 time, G major. The score consists of three staves of music with lyrics underneath. Chords G, C, and G are indicated above the notes.

1. Čer-ve-ný šá-te-čku, ko-lem se toč, ko-lem se  
 má mi-lá se hně-vá, já ne-vím proč, já ne-vím

toč, ko-lem se toč, Tra - la-la-la, la-la-la,  
 proč, já ne-vím proč?

čer-ve-ná fi-a-la, tra-la-la-la, la-la-la, fi-a-len-ka.

2. Když jsem si v potoce ruce myla, ruce myla, ruce myla  
 šátek jsem do vody upustila, upustila, upustila. Tralalala ...

## Hřej, slunéčko, hřej

Volně

Z Čech

Musical score for 'Hřej, slunéčko, hřej' in 2/4 time, D major. The score consists of three staves of music with lyrics underneath. Chords D, A, Em, and D are indicated above the notes.

Hřej slu-néč-ko hřej, hro-ry, do-ly krej,  
 po-vys-koč si vej - še, na tej na-ší stře - še,  
 ko-lo u-dě - lej. ko-lo u-dě - lej.

# Čížeku, čížčku

7

*Krokem*

F

*Původně ze Slovenska (?)*

C

F



1. Čí-žeč-ku čí-žeč - ku, ptáč - ku ma-lič - ký,



po-věz mi čí-žeč - ku, jak se-jou mák.



Aj tak tak se-jou mák, aj tak tak se-jou mák,



aj tak tak se-jou mák, tak se-jou mák.

2. Čížčku, čížčku ..., pověz mi čížčku jak roste mák.

3. Čížčku, čížčku ..., pověz mi čížčku jak kvete mák.

4. Čížčku, čížčku ..., pověz mi čížčku jak plejou mák.

2. Čížčku, čížčku ..., pověz mi čížčku jak sklízí mák.

2. Čížčku, čížčku ..., pověz mi čížčku jak melou mák.

## Kolo, kolo mlýnský

*Mírně**Z Čech*

Ko-lo ko-lo mlýn-ský, za čty-ři rýnsk-ký, ko-lo se nám



po-lá-ma-lo, mnoho ško-dy na-dě-la-lo, u-dě-la-lo bác!

## Cib cib cibulenka

Rozmarně



1. Cib - cib - ci - bu - len - ka, mak - mak - ma - ku - len - ka,



když jsem by - la ma - lič - ká, cho - va - la mě ma - tič - ka,



a teď když jsem ve - li - ká, musím chovat Pe - pí - ka.

2. Cib-cib-cibulenka, mak-mak-makulenka, když jsem byla maličká,  
říkali mi Anička, a teď když jsem veliká, nikdo mi tak neříká.

3. Cib-cib-cibulenka, mak-mak-makulenka, když jsem malá bývala,  
s panenkou si hrávala, a teď když jsem veliká, potřebuji ženicha.

## Had leze z díry

Rytmicky



1. Had le - ze z dí - ry, vys - tr - ku - je kní - ry,



za ním le - ze ha - di - ce, má čer - ve - né stře - ví - ce.

2. Bába se ho lekla, na kolena klekla,  
nic se bábo nelekej, na kolena neklekej.

3. Bába rychle vstala, kolena drbala,  
v tom je celá záhada, hrajeme si na hada.



# *Živě Travička zelená*

9  
Z Čech



1. Travička ze-lená, to je moje potě-šení, travička ze-lená,



to je mo-je pe-řina. Když si smyslím do ní sednu, když si smyslím



do ní ležu, travič-ka ze-le-ná, to je moje pe-ři-na.

2. Travička zelená, to je moje potěšení,  
travička zelená, to je moje peřina.  
Když se z jara počne pučit,  
nechci já se doma mučit,  
travička zelená, to je moje peřina.

## *Naše Olejánko*

*Rytmicky*



Na-še O-le-ján-ko, kľek-ni na ko-lín-ko. Po-de-při si boč-ky,



chyt' se za vr-koč-ky. U-myj se, u-češ se. Vez-mi své bo-tič-ky,



u - šij si suk-nič-ky. Vy - ber si ko - ho chceš.

## Dů kravičky, dů

Mírně

Z Moravy



1. Dů kra - vič - ky, dů, z past - vy dě - di -



nú. Co to a - le zna - čí,



že se tu - ze mra - čí dnes - ka k ví - če - ru.

2. Ach co by chtělo, aby přišlo  
to májové zlato,  
my prosíme za to,  
aby se lílo.

## Tancujte myši

Tanečně

Z Čech



1. Tan - cuj - te my - ši,  
2. kte - rá je hluc - chá,  
3. kte - rá je chro - má,



kde kte - rá sly - ší;  
ať ne - po - slou - chá;  
ať se - dí do - ma.

# Holka modrooká

11

Vesele, živě

Z Čech



1. Hol - ka mo-dro-o - ká ne-se-dá-vej u po-to-ka,



ho - ka mod - ro - o - ká ne-se-dá-vej tam.



V po-to-ce se vo-dá to-čí, po-de-me-le tvo-je o-čí,



ho - ka mod - ro - o - ká ne-se-dá-vej tam.

2. Holka modrooká...,  
v potoce se voda točí,  
podemele tvoje oči,  
holka....

3. Holka modrooká...,  
v potoce je velká voda,  
vezme-li tě, bude škoda,  
holka ....

4. Holka modrooká...,  
v potoce je hastrmánek,  
zatahá tě za copánek,  
holka....

# Myška, myška

Živě

Z Čech



Myš-ka, myš-ka, chy-ti-la ji liš-tič-ka,



myš-ka, myš-ka, chy-ti-la ji liš-ka.

## Chytil táta sojku

Živě

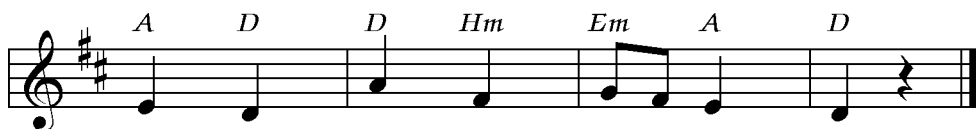
Z Čáslavska



Chy-til tá-ta soj - ku, - chy-ti-la má - ma ta - ky.



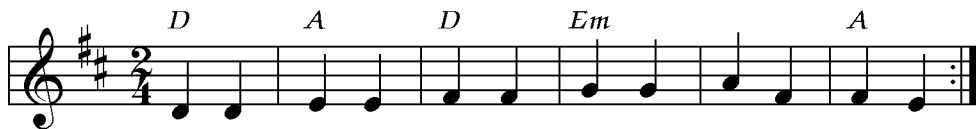
Chy-til - tá - ta, chy-ti-la má - ma, chy-ti-ly všech - ny



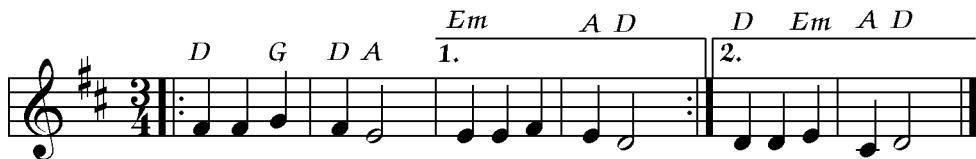
dě - ti; soj - ka ne - u - le - tí.

## Já mám doma kvočnu

Z Chodska



1. Já mám do - ma kvoč - ru, ne - vím co si poč - ru



ne - mů - žu vě - dět, bu - de - li se - dět, bu - de - li se - dět.

2. ./: Já jí koupil vejce od našeho strejce. ./

Nemůžu ....

3. ./: Já jí koupil husí, vona, že jí dusí. ./

Nemůžu ...


4. ./: Já jí koupil kačí, ona že jí tlačí. ./

Nemůžu ...

# Rybička maličká

13

*Moravská*



1. Ry-bič - ka ma-lič - ká po Du-na - ji pla - ve,




chy-til ji šo-ha-jek u sa-mé-ho kra - je.


2. Pušť mě zas, šohajku, do té čisté vody,  
jsem ještě maličká, dopřej mi svobody.

## Maličká su


*Moravská*



1. Ma-lič - ká su, fu-sy pa - su.



Tan-co - va - la bych - já až se tře - su,



tan-co - va - la bych já až se tře - su.

2. Třeba su já malušenká  
tatičkova bývám holuběnka  
tatičkova bývám holuběnka.

# Já do lesa nepojedu

Z Čech

*c* *G* *c*  
 Já do le-sa ne-po-je-dú, já do le-sa ne-půj-dú.  
*c* *G* *c*  
 Kdy-by na mě haj-ný při-šel, on by mně vzal se-ke-ru.  
*G* *c* *G* *c*  
 Se-ke-ra je za dva zla-tý, a to-půr-ko za to-lar.  
*G* *c*  
 Kdy-by na mě haj-ný při-šel, on by mně to všec-ko vzal.

## Když jsem husy pásala

Vesele

*c* *G*  
 1. Když jsem hu-sy pá-sa-la, zi-mou jsem se trá-sa-la,  
*c* *G* *c* *G* *c*  
 ted' už hu-sy ne-pa-su a zi-mou se ne-třa-su.

Běží liška k Táboru, nese pytel zázvoru,  
 ježek za ní pospíchá, že jí pytel rozpíchá.

Tancovali dva malí, měli nohy šmatlavý:  
 jeden málo, druhý víc, čouhaly jim z nohavic.

# Já jsem muzikant

15

Česká



1. Já jsem mu-zi-kant a při-cházím k vám z čes-ké ze-mě.



My jsme mu - zi - kan - ti, při - chá - zí - me k vám.



Já u-mím hrá - ti. My u-mí-me ta - ky.  
A to na hou - sle. Jak se na ně hra - je?



Fid-li, fid-li, sta-ré vi-dli, fid-li, fid-li, hou-slič-ky,



fid-li, fid-li, sta-ré vi-dli, fid-li, fid-li, hou-slič-ky.

2. ... A to na basu. Jak se na ni hraje?  
Stála basa u primasa, za kamnoma stála,  
jak primaska zatopila, basa sama hrála.

6. ... A to na klavír. Jak se na něj hraje?:  
/: Klímpr klampr, klímpr klampr,  
klímpr klampr, piano. :/

3. ... A to na trumpetu. Jak se na ni hraje?  
/: Já rád játra, ty rád játra,  
on rád játra trumpeta. :/

7. ... A to na kytaru. Jak se na ní hraje?:  
/: Trnky brnky, staré hrnky,  
drnky brnky, kytara. :/

4. ... A to na flašinet. Jak se na něj hraje?:  
/: Tuli dúli, tuli dúli,  
tuli dúli flašinet. :/

8. ... A to na zvoneček. Jak se na něj hraje?:  
/: Cinky linky, cinky linky,  
cinky linky, zvoneček. :/

5. ... A to na činely. Jak se na ně hraje?:  
/: Cinky břínky, cinky břínky,  
cinky břínky činely. :/

9. ... A to na bubínek. Jak se na něj hraje?:  
/: Bumtarata, bumtarata,  
bumtarata, bubínek. :/

## Já mám koně

Vesele

Česká



1. Já mám ko-ně vra-né ko-ně to jsou ko-ně mí.



Když já jim dám ob-ro-ku, o-ni ská-čou do kro-ku.



já mám ko-ně, vra-ný ko-ně, to jsou ko-ně mí.

2. Já mám koně ...

Když já jim dám jetele,  
oni skáčou vesele.

Já mám ...

3. Já mám koně ...

Když já jim dám ovsu,  
oni skáčou do hopsa.

Já mám ...

## Skákal pes

Vesele



1. Ská-kal pes, přes o-ves, přes ze-le-nou lou - ku,



šel za ním mys-li-vec, pé-ro na kło-bou - ku.

2. Pejsku náš, co děláš, žes tak vesel stále,

řek bych vám, nevím sám, hop a skákal dále.



# Kalamajka

17



1. Ka-la-maj-ka mik, mik, mik, o-že-níl se ko-mi-ník.



Kte-rou si vzal za že-nu? Pas-tej-řo-vic Ma-ře-nu.

2. Kalamajka, pěkná věc, když je zima, šup na pec,  
když je teplo, šup dolů, kalamajku tancuju.

## Já mám doma trnku

Česká



1. Já mám do-ma trn-ku, trn-ku, trn-ku, v ma-lo-va-ným



hřn-ku, hř-neč - ku. Tra-la-la-la la - la - la - la -



la - la, tra-la-la-la la - la - la - la - la.

2. Má milá má trnku, trnku, trnku,  
vařila ju v hrnku, hrnečku. Tralala...

3. Vařila ju babka, babka, babka,  
aby byla sladká, slad'oučká. Tralala...

# Pletla jsem

Mírně

Z Moravy



1. Plet-la jsem, plet-la jsem, pro-plé-ta - la jsem,



čer-ve-ným, ze-le-ným, mod-rým ha-ra-sem.

2. Ještě mi zůstalo klubíčko nití,  
pomoz mi děvčátko, pomoz mi šíti.

## Víte-li pak jak sedláček

Mírně



1. Ví-te-li pak jak sed-lá-ček, ví-te-li pak  
Tak, tak, tak-to, tak se-dlá-ček, tak, tak, tak-to,



jak sed-lá-ček o-bi-líč-ko se-je.  
tak sed-lá-ček o-bi-líč-ko se-je.

1. Víte-li pak jak sedláček obilíčko seče? Tak, tak, takto.....
2. Víte-li pak jak sedláček obilíčko váže? Tak, tak, takto.....
3. Víte-li pak jak sedláček obilíčko mlátí? Tak, tak, takto.....
4. Víte-li pak jak sedláček obilíčko mele? Tak, tak, takto.....



### **Zlatá brána**

*Sborníček písniček a pohybových her pro nejmenší děti a jejich maminky*

*Vydalo Collegium pro arte antiqua v roce 2008*

*Redakce a sazba: Mojmír Poláček*

*Vydání čtvrté v nákladu 30 ks*